

## SPANISH TRANSLATION

### Bucks County Community College

#### **Aplicación para Estudiantes Internacionales Requisitos y Procedimientos**

Un Estudiante Internacional es una persona que no es ciudadano de los Estados Unidos; y Tiene permiso de los Estados Unidos para estar temporalmente como un estudiante portador de una visa (F-1 visa) y pretende regresar a su país de origen.

#### **Nota para un turista portador de una visa B1/B2:**

Este conciente que un visitante que llegue en los Estados Unidos después del 12 de Abril de 2002 con una visa B1/B2 no puede matricularse hasta la aprobación de el estado F-1 desde de las oficinas de inmigración.

#### **Aplicación:**

Para ser admitido en Bucks County Community College y para la extensión de la forma I-20, todos estudiantes deben proveer todos los documentos solicitados (ver lista). Los documentos deben ser entregados en la fecha establecida: **No mas tarde que el 1 de Julio para ser considerado para la admisión del semestre de otoño, 1 de Noviembre para ser considerado para la admisión del semestre de primavera y 15 de abril es para el verano. (Solo para estudiantes que cambien su estado legal en los Estados Unidos o estudiantes de transferencia que actualmente residan en los Estados Unidos)**. Todos los demás aplicantes serán aceptados en sus respectivas embajadas no menos que 120 días antes del comienzo del semestre.

#### **Admision:**

Bucks County Community College considera que para admisión estudiantes Internacional deben reunir los siguientes criterios:

- ✓ Un estudiante tiene que demostrar que ha terminado la escuela secundaria escolar. Una transcripción original traducida literal a ingles con su aplicación. Su transcripción tiene que ser evaluada preferentemente por la organización World Education Service [www.wes.org](http://www.wes.org) . Por favor revise con la oficina de Adult and Multicultural Student Services en Bucks County Community College antes de usar otra organización para evaluar sus transcripciones porque no todos los evaluaciones son aceptadas. Recuerde, debido a las regulaciones federales, Bucks County Community College no puede devolver sus documentos.
- ✓ El estudiante tiene que demostrar soporte financiero para cubrir los gastos anuales de la escuela, **\$13,900** anual.

- ✓ El estudiante ha sometido todos los documentos indicado en la lista de aplicación.
- ✓ El estudiante tiene que verificar el nivel de inglés para comenzar los estudios en BCCC. Un examen TOEFL es requerido (solo para aplicantes que no estén en los Estados Unidos aprendiendo inglés). De otra manera, Bucks County Community College provee exámenes de ubicación antes de matricularse.

### **Cuota de Matricula**

Estudiantes extranjeros, por ley de Pennsylvania, no están considerados residentes; por lo tanto, ellos no son elegibles para recibir subsidios del gobierno Norteamericano.

Estudiantes internacionales tienen que pagar la cuota de matricula y tienen que estar matriculados con un mínimo de 12 créditos por semestre para mantenerse como estudiante de tiempo completo. El apoyo económico no esta disponible para estudiantes extranjeros.

### **Soporte Financiero /Patrocinador**

La verificación del apoyo económico en la cantidad indicada (siguiente página) es necesaria para recibir el documento I-20. También nos sirve para establecer si el estudiante tiene estos fondos financieros en una cuenta bancaria. Por favor note que:

- ✓ Los documentos de apoyo económico tienen que ser originales, incluyendo la firma de un notario. Fotocopias de cuentas bancarias o extracto de cuenta no son aceptados.
- ✓ La cantidad requerida no incluye gastos de viaje o clases de verano.
- ✓ Todos los documentos financieros tienen que ser actualizados por lo menos con 6 meses de anticipación del comienzo del semestre.
- ✓ Si usted tiene dependientes (hijo, esposo, esposa) tiene demostrar tener fondos suficientes por **\$3,000** por cada dependiente.
- ✓ Entienda que usted no puede depender de un trabajo o de ayuda financiera adicional después de llegar a Bucks County Community College.
- ✓ Todos los documentos tienen que ser traducidos oficialmente al ingles.

### **Procesamiento:**

Cuando todos los documentos estén completos, aprobados y firmados, Bucks County Community College emitirá el documento I-20. Estudiantes extranjeros tienen que llevar la forma I-20 y su pasaporte al Consulado en su país para la entrevista para obtener una visa. Después que sea aprobada la visa, el estudiante tiene que llegar a Bucks County Community College por lo menos con dos semanas de anticipación, pero no más antes de

un mes al primer día de clases. Para que el estudiante tenga el tiempo necesario para los exámenes de ubicación es y su respectivo registró. **La copia de la forma I-20 firmada por el Consulado debe ser entregada en nuestra oficina cuando llegue a los Estados Unidos.**

Estudiantes aplicando para un cambio de estado (Change of Status) tienen que proporcionar los mismos documentos más forma I-539. **Después que sea aprobado, una copia de la forma I-20 tiene que ser entregada inmediatamente al Colegio (Bucks County Community College).**

### **SEVIS TARIFA:**

Después de revisar todos los documentos y que el documento I-20 haya sido extendido por Bucks County Community College, el estudiante o su representante tienen que pagar **\$200 dólares** por el Gobierno de los Estados Unidos. Esta tarifa tiene que ser pagada antes de la entrevista con la embajada local. También debe ser pagada por aquellos que cambien su estado legal que deben entregar antes del cambio de su estado. El documento I-20 debe ser completado online o en papel al momento cuando todos los documentos son entregados por Bucks County Community College.

### **Responsabilidades del Estudiante:**

Como un estudiante de Bucks County Community College, uno tiene que ser responsable por lo siguiente:

- ✓ Para el primer día de clases, el estudiante internacional tiene que tener un Seguro de Enfermedad y su respectiva prueba del documento.
- ✓ Tiene que mantener matrícula de 12 créditos para empezar clases en el Otoño o Primavera.
- ✓ El estudiante no puede retirarse de clases sin permiso de la Directora en la oficina de Adult y Multicultural Student Services, Pemberton 120.
- ✓ El estudiante tiene que tener alojamiento y comidas.
- ✓ Tiene que tener transportación para ir y venir del colegio.
- ✓ No puede trabajar fuera del colegio, a menos que sea aprobado por el Gobierno.
- ✓ Mantener un pasaporte y la tarjeta I-94 validos.
- ✓ Notificar el colegio de cambios de dirección, cambio de nombre o área principal de estudio (major).

- ✓ Tiene que ser responsable para mantener el puesto en los Estados Unidos legal y corriente.

Si usted requiere que sus documentos sean enviados a su país de residencia, por favor incluya una orden de dinero por **\$60.00 dólares** Americanos que cubrirán los costos de correo.

Please check our website [www.bucks.edu](http://www.bucks.edu) for tuition prices for International Students. Prices change in the Fall, (end of August each year). Thank You